

## **PRILOGA V K PROTOKOLU 7**

### **Zapis o soglasju**

Diagonalna kumulacija, določena v 4. členu tega protokola, se med državami pogodbenicami Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini uporablja od datuma izvajanja tega protokola.

Diagonalna kumulacija, določena v 4. členu tega protokola v zvezi z drugimi državami se lahko uporablja samo, ko države, navedene v omenjenem členu, sklenejo med seboj Sporazume o prosti trgovini ali Sporazume o ustanovitvi Carinske unije, ki vsebujejo enaka pravila o poreklu. Za vsako državo, omenjeno v 4. členu, ki ne zadosti temu pogoju na dan uveljavitve tega protokola, se bo 4. člen uporabljal od datuma uveljavitve Sporazuma o prosti trgovini ali Sporazuma o ustanovitvi carinske unije, ki vsebujejo enaka pravila o poreklu, med tako državo in zadnjo od držav, ki že uporablja diagonalno kumulacijo.

Vsaka navedba 4. člena, navedena v tem protokolu, se uporablja v skladu s tem Zapisom o soglasju

**Skupna izjava**  
**o pregledu sprememb pravil o poreklu, ki so posledica sprememb v Harmoniziranem**  
**sistemu**

Če, sledeč spremembam v nomenklaturi, spremembe pravil o poreklu, vzpostavljene z Dodatnim protokolom št. 11 k CEFTA, spreminjajo vsebino katerega koli pravila, ki je obstajalo pred Dodatnim protokolom št. 11 k CEFTA, in če se izkaže, da je rezultat take spremembe škodljiv interesom določenih sektorjev, potem, če ena od od pogodbenic tako zahteva v obdobju do vključno 31. decembra 2004, Skupni odbor opravi kot nujno nalogo pregled potrebe po ponovni vzpostavitvi vsebine zadevnega pravila, kot je bila pred Dodatnim protokolom št. 11 k CEFTA.

V vsakem primeru Skupni odbor odloči, ali se vsebina zadevnega pravila ponovno vzpostavi ali ne v treh mesecih od datuma, ko mu je ena ali druga pogodbenica dala zahtevek .

Če se vsebina zadevnega pravila ponovno vzpostavi, potem pogodbenice sporazuma tudi določijo pravni okvir, ki je potreben zato, da se zagotovi povrnitev vseh carin, ki so bile plačane za izdelke, uvožene po 1. januarju 2002.

## **DODATNI PROTOKOL ŠT. 13**

### **K SREDNJEVROPSKEMU SPORAZUMU O PROSTI TRGOVINI**

Predstavniki Republike Bolgarije, Republike Hrvaške, Češke republike, Republike Madžarske, Republike Poljske, Romunije, Slovaške republike in Republike Slovenije (v nadaljevanju pogodbenice) so

ob upoštevanju protokola 7 k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini o opredelitvi pojma »izdelki s poreklom« in načinih upravnega sodelovanja, kot je bil spremenjen z dodatnimi protokoli 4, 7, 8, 9 in 11 k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini in s sporazumi o pristopu Republike Slovenije, Romunije in Republike Bolgarije k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini;

ob upoštevanju uskladitve protokola 7 s pravili o poreklu, ki se uporabljajo v sistemu panevropske kumulacije;

ob ugotovitvi, da je bila odkrita tehnična napaka v posebnem pravilu iz seznama za ex 4114 v prilogi II k protokolu 7

SKLENILI :

#### **1. člen**

V prilogi II k protokolu 7 se vnos za tarifno številko ex 4114 HS nadomesti z:

| Tar.št.HS | Poimenovanje blaga                                                  | Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez<br>porekla, ki jim da status blaga s poreklom                                                                              |         |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| (1)       | (2)                                                                 | (3)                                                                                                                                                                              | ali (4) |
| ex 4114   | Lakasto usnje in lakasto<br>plastovito usnje;<br>metalizirano usnje | Izdelava iz materialov iz<br>tar.št.<br>od 4104 do 4106, 4107,<br>4112 ali 4113 pod<br>pogojem, da njihova<br>skupna vrednost ne<br>presega 50 % cene<br>izdelka franko tovarna. |         |

#### **2. člen**

Ta dodatni protokol je sestavni del Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini.

### 3. člen

1. Ta dodatni protokol začne veljati trideseti dan po tem, ko depozitar prejme od pogodbenic Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini zadnje uradno obvestilo, da so končani postopki, potrebni za ta namen.
2. Depozitar uradno obvesti vse pogodbenice o končanih postopkih, potrebnih za začetek veljavnosti tega dodatnega protokola.
3. Če ta dodatni protokol ne začne veljati do 1. novembra 2003, se začasno uporablja od tega datuma. Če pa ga pogodbenica ne more uporabljati od 1. novembra 2003, ta pogodbenica o tem v najkrajšem možnem času obvesti druge pogodbenice, vendar najpozneje do 1. oktobra 2003. Za to pogodbenico se ta dodatni protokol uporablja deseti dan po datumu, ko druge pogodbenice prejmejo uradno obvestilo te pogodbenice o dokončanju notranjih postopkov, potrebnih za uporabo tega dodatnega protokola.

V DOKAZ TEGA so podpisani pooblaščenici, ki so bili za to pravilno pooblaščen, podpisali ta dodatni protokol.

Sestavljeno v na Bledu dne 4. julija 2003 v enem verodostojnem izvodu v angleškem jeziku, ki se hrani pri Vladi Republike Poljske. Depozitar pošlje overjene kopije tega dodatnega protokola vsem pogodbenicam Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini.

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Za Republiko Bolgarijo | <b>Nikolay Vassilev</b> l.r.   |
| Za Republiko Hrvaško   | <b>Ljubo Jurčić</b> l.r.       |
| Za Češko republiko     | <b>Miroslav Somol</b> l.r.     |
| Za Republiko Madžarsko | <b>István Major</b> l.r.       |
| Za Republiko Poljsko   | <b>Miroslav Zieliński</b> l.r. |
| Za Romunijo            | <b>Eugen Dijmarescu</b> l.r.   |
| Za Slovaško republiko  | <b>Eva Šimková</b> l.r.        |
| Za Republiko Slovenijo | <b>Renata Vitez</b> l.r.       |